

Thinking of you
Electrolux

Fotos e desenhos ilustrativos
Fotos y dibujos ilustrativos

69500163 REV 00

Electrolux do Brasil S.A.
Rua Senador Accioly Filho, 1321
CEP 81310.000 Curitiba-PR Brasil
www.electrolux.com.br
SAC - 0xx 41 3340-4321

Texto • Design :: www.id-art.com.br ::

Pensando em você
Electrolux

Cafeteira
Cafetera

Chef
THERMA

Chef
TIMER

► Por favor, leia todas as instruções relacionadas ao seu produto e guarde este manual para sua referência futura.

Siga todas as advertências e instruções descritas neste manual para melhor utilizar seu produto e obter melhores resultados.

► Por favor, lea todas las instrucciones relacionadas con su producto y guarde este manual para su referencia futura.

Siga todas las advertencias e instrucciones descritas en este manual para la utilizar mejor su producto y obtener mejores resultados.

: : DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO : :

- Manual do usuário
- Manual del usuario

CM401
CM402



Cafeteira CM401/CM402

► O design que foi feito pensando em você!

Você se lembra da última vez que abriu um presente que o fez dizer: “Uau! Como foi que você adivinhou? Era exatamente o que eu queria!”? Esse é o tipo de sentimento que os designers da Electrolux procuram despertar em todos os que escolhem ou usam os nossos produtos.

Nós dedicamos muito tempo, utilizamos muito conhecimento e pensamos muito para criar o tipo de produto que os nossos consumidores realmente precisam e desejam. Esse tipo de cuidado, pensado para você, significa inovar com reflexão. Não é apenas design pelo design. É design para o consumidor.

Para nós, significa criar produtos mais

fáceis de usar e que tornam as tarefas mais agradáveis, permitindo que os nossos consumidores experimentem o que há de mais valioso no século XXI: o bem-estar.

Nossa intenção é tornar esse bem-estar acessível para mais pessoas, com maior frequência no cotidiano e em todo o mundo.

Portanto, quando dizemos que estamos pensando em você, é exatamente isso que queremos dizer.

Saiba mais sobre o que fazemos pensando em você no site:

www.electrolux.com.br

► Índice

Leitura do manual: uma atitude natural do consumidor consciente

Ao ler este manual, você está diante de um direito e de uma atitude responsável: conhecer as instruções de uso do produto evita sérios danos ao usuário, diminui acidentes domésticos e permite a você utilizar melhor a tecnologia do produto, obtendo um retorno inteligente do investimento feito.

Informações de segurança	3
Especificações técnicas	4
Conheça a cafeteira Timer	4
Acessórios e componentes	5
Utilizando sua cafeteira	6
Limpeza e Manutenção	13
Solucionando problemas	14
Guia rápido	14
Meio ambiente	15
Serviço de Atendimento ao Consumidor	15

► Medio ambiente

En la busca de un planeta mejor para todos, Electrolux y usted tienen una sociedad natural en pro del medio ambiente.

Electrolux tiene el compromiso de ofrecer productos que consuman menos recursos naturales, como agua y energía, que generen menos ruido y sean fabricados con materiales reciclables, colaborando con la preservación del medio ambiente.

A pesar de su producto ser fabricado dentro de las más altas normas de calidad y seguridad, llegará un día en que deberá ser sustituido por un nuevo. En este momento, usted deberá buscar informaciones junto al sector de limpieza de su ciudad sobre a mejor forma de desecharlo. Practicando esta colecta selectiva usted contribuirá para reducir el volumen diario de residuos enviados a los depósitos de basura, disminuir la extracción de nuevos recursos naturales, ayudar en la limpieza urbana y promover la salud pública y la generación de empleos directos e indirectos, además de actuar para la mejoría de la calidad de vida local y global, entre otros beneficios.

Política ambiental Electrolux

“Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sustentable, de forma que nuestros productos, servicios y manufactura tengan el menor impacto para la sociedad.”

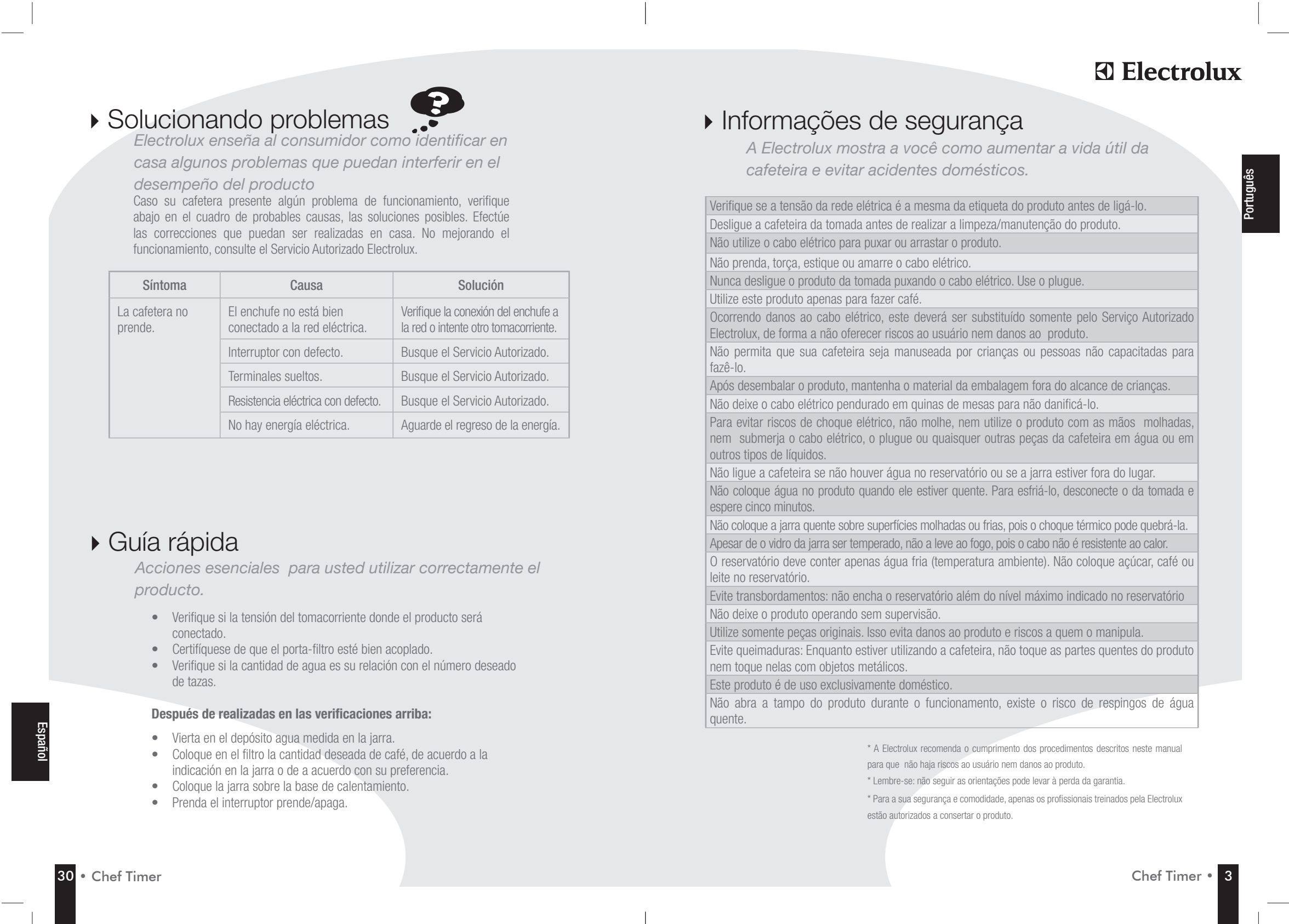
► Servicio de Atención al Consumidor

Atención a los derechos y a las dudas del consumidor, Electrolux tiene un equipo especializado para orientarlo sobre los productos.

Cuando vaya contactar el Servicio de Atención al Consumidor tenga en manos:

- Código de Identificación del producto;
- Factura de compra;
- Dirección y teléfono para contacto.

Thinking of you
Electrolux



► Solucionando problemas



Electrolux enseña al consumidor como identificar en casa algunos problemas que puedan interferir en el desempeño del producto

Caso su cafetera presente algún problema de funcionamiento, verifique abajo en el cuadro de probables causas, las soluciones posibles. Efectúe las correcciones que puedan ser realizadas en casa. No mejorando el funcionamiento, consulte el Servicio Autorizado Electrolux.

Síntoma	Causa	Solución
La cafetera no prende.	El enchufe no está bien conectado a la red eléctrica.	Verifique la conexión del enchufe a la red o intente otro tomacorriente.
	Interruptor con defecto.	Busque el Servicio Autorizado.
	Terminales sueltos.	Busque el Servicio Autorizado.
	Resistencia eléctrica con defecto.	Busque el Servicio Autorizado.
	No hay energía eléctrica.	Aguarde el regreso de la energía.

► Guía rápida

Acciones esenciales para usted utilizar correctamente el producto.

- Verifique si la tensión del tomacorriente donde el producto será conectado.
- Certifíquese de que el porta-filtro esté bien acoplado.
- Verifique si la cantidad de agua es su relación con el número deseado de tazas.

Después de realizadas en las verificaciones arriba:

- Vierta en el depósito agua medida en la jarra.
- Coloque en el filtro la cantidad deseada de café, de acuerdo a la indicación en la jarra o de a acuerdo con su preferencia.
- Coloque la jarra sobre la base de calentamiento.
- Prenda el interruptor prende/apaga.

► Informações de segurança

A Electrolux mostra a você como aumentar a vida útil da cafeteira e evitar acidentes domésticos.

Verifique se a tensão da rede elétrica é a mesma da etiqueta do produto antes de ligá-lo.
Desligue a cafeteira da tomada antes de realizar a limpeza/manutenção do produto.
Não utilize o cabo elétrico para puxar ou arrastar o produto.
Não prenda, torça, estique ou amarre o cabo elétrico.
Nunca desligue o produto da tomada puxando o cabo elétrico. Use o plugue.
Utilize este produto apenas para fazer café.
Ocorrendo danos ao cabo elétrico, este deverá ser substituído somente pelo Serviço Autorizado Electrolux, de forma a não oferecer riscos ao usuário nem danos ao produto.
Não permita que sua cafeteira seja manuseada por crianças ou pessoas não capacitadas para fazê-lo.
Após desembalar o produto, mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças.
Não deixe o cabo elétrico pendurado em quinas de mesas para não danificá-lo.
Para evitar riscos de choque elétrico, não molhe, nem utilize o produto com as mãos molhadas, nem submerja o cabo elétrico, o plugue ou quaisquer outras peças da cafeteira em água ou em outros tipos de líquidos.
Não ligue a cafeteira se não houver água no reservatório ou se a jarra estiver fora do lugar.
Não coloque água no produto quando ele estiver quente. Para esfriá-lo, desconecte o da tomada e espere cinco minutos.
Não coloque a jarra quente sobre superfícies molhadas ou frias, pois o choque térmico pode quebrá-la.
Apesar de o vidro da jarra ser temperado, não a leve ao fogo, pois o cabo não é resistente ao calor.
O reservatório deve conter apenas água fria (temperatura ambiente). Não coloque açúcar, café ou leite no reservatório.
Evite transbordamentos: não encha o reservatório além do nível máximo indicado no reservatório
Não deixe o produto operando sem supervisão.
Utilize somente peças originais. Isso evita danos ao produto e riscos a quem o manipula.
Evite queimaduras: Enquanto estiver utilizando a cafeteira, não toque as partes quentes do produto nem toque nelas com objetos metálicos.
Este produto é de uso exclusivamente doméstico.
Não abra a tampo do produto durante o funcionamento, existe o risco de respingos de água quente.

* A Electrolux recomenda o cumprimento dos procedimentos descritos neste manual para que não haja riscos ao usuário nem danos ao produto.
* Lembre-se: não seguir as orientações pode levar à perda da garantia.
* Para a sua segurança e comodidade, apenas os profissionais treinados pela Electrolux estão autorizados a consertar o produto.

► Especificações técnicas

Tecnologia e design compõem as características da Mecânica

Produto	Cafeteira	
Modelo	CM401	CM402
Potência máxima (W)	1000	
Tensão (V~)	127	220
Frequência (Hz)	50-60	
Capacidade da jarra (ml)	1400	
Peso líquido (kg - sem acessórios)	1,71	
Filtro de papel removível (recomendado)	Nº 4	

► Conheça a cafeteira Timer CM401/CM402

Design inteligente e diversidade de acessórios facilitam o trabalho doméstico do consumidor Electrolux.

- 1 Tampa do reservatório
- 2 Suporte para o porta-filtro
- 3 Porta-filtro removível
- 4 Dispositivo corta-pingo
- 5 Tampa de jarra
- 6 Jarra de vidro (CM401) ou térmica (CM402)
- 7 Reservatório de água
- 8 Indicador de nível de água
- 9 Placa de aquecimento (somente mod. CM401 com jarra de vidro)
- 10 Botão on/off (liga/desliga)
- 11 Botão para programação
- 12 Botão ajuste de hora
- 13 Botão ajuste de minuto
- 14 Botão Aroma
- 15 Colher dosadora

Si el uso de la cafetera es regular, la descalcificación debe ser hecha como sigue:

- Con agua con pocos minerales, descalcificar una vez por año
- Con agua con contenido medio de minerales, descalcificar cada tres (3) meses
- Con agua dura (muchos minerales), descalcificar mensualmente

Le recomendamos el uso de vinagre para la descalcificación.

Procedimiento para descalcificación

Apague la cafetera, retire el cable del tomacorriente y deje la cafetera enfriarse totalmente antes de comenzar la descalcificación.

- Coloque 4 tazas pequeñas de vinagre de cocina, fresco, frio, dentro del depósito.
- Siguiendo las instrucciones para “Preparar Café” deje el vinagre pasar por todo el ciclo, sin usar café molido.
- Repita los pasos unas dos veces y despues use água fria y limpia para enjuagar y remover cualquier trazo de vinagre del sistema.

► Limpieza y mantenimiento

Pequeños cuidados y poco tiempo bastan para manter su cafetera limpia y bien conservada

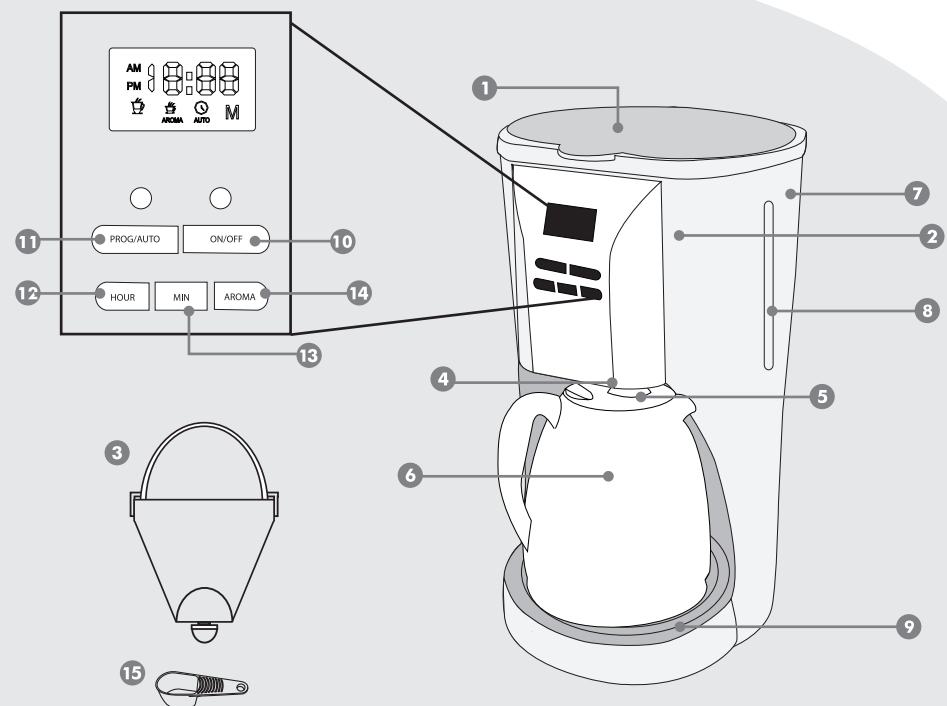
1. Apague el producto, retire el cable del tomacorriente y dejela enfriarse completamente antes de comenzar la limpieza.
2. Remueva y tire el café molido que fue usado y los filtros de papel que aún contienen el café.
3. Remueva y limpie el porta filtro, jarra y tapa de la jarra con una solución de agua tibia y jabón líquido neutro. Enjuague muy bien y deje secar.
4. Si aún existe agua en el depóstito de agua, vacielo por la abertura en la parte superior de la unidad, quedando la cafetera con la cabeza para abajo.
Nota: No limpie la parte de dentro del depósito de agua con un trapo o toalla de papel ya que esto puede dejar peluza y pedaços de papel dentro de la camara y, por consecuencia, obstruir los orificios donde pasa el agua. Apenas enjuague con agua fria, de vez en cuando.
5. El exterior de la cafetera puede limpiarse con un trapo húmedo.
6. Descalcifique su cafetera de vez en cuando. Vea la sección "Descalcificación de su cafetera".

► Descalcificación de su cafetera

Electrolux pensando en usted ayuda a mantener su cafetera siempre en un óptimo estado.

Con el tiempo, minerales existentes en el agua son depositados en partes internas de su cafetera y acaban afectando la operación del producto, exigiendo que se haga una descalcificación. La frecuencia de la descalcificación depende de la dureza del agua que usted usa y la frecuencia de uso de su cafetera. Indicativos de que una descalcificación es necesaria son:

- Aumento del ruido durante el funcionamiento de la cafetera
- Vapor en exceso
- Tiempo cada vez mayor para pasar el café
- El bombiamento se cierra mucho antes de que toda el agua sea bombeada para fuera del depósito de agua.



► Acessórios e componentes

Dispositivo corta-pingo: Interrompe o fluxo do café quando a jarra é retirada.

Placa de aquecimento: mantém a jarra de café aquecida (somente CM401).

Função para programação: permite programar o horário em que o café será preparado com até 24 horas de antecedência.

Colher dosadora: permite dosar a quantidade exata de café, de acordo o número desejado de xícaras.

► Utilizando sua cafeteira

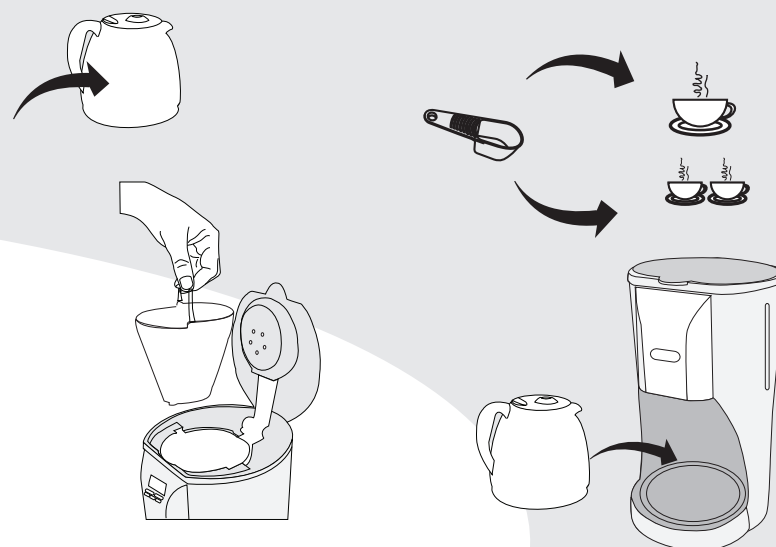
A Electrolux mostra passo-a-passo como utilizar melhor o produto e obter o máximo que ele pode oferecer.

Antes de utilizar sua cafeteira

Ao utilizar sua cafeteira pela primeira vez, para efeitos de limpeza da mesma, deverá efetuar um ou dois processos de filtragem utilizando apenas água, sem usar café moído nem filtro de papel.

1. Coloque a cafeteira sobre uma superfície seca, nivelada e resistente ao calor, longe da beirada.
2. Conecte o produto à tomada.
3. Abra o reservatório de água e coloque a quantidade desejada de água limpa e fresca, correspondente ao número de xícaras de café que você quer fazer. Nunca coloque água no reservatório além da marca de nível máximo. Não coloque água morna ou água quente no reservatório.
4. Coloque um filtro Nº. 4 dentro do porta-filtro e adicione a quantidade de café desejada. Nós recomendamos uma medida (colher dosadora) de café moído para cada duas xícaras de café passado. Não use mais que ½ xícara de café moído para evitar transbordo.

NOTA: O café moído precisa ser apropriado para cafeteira. Não use cafés com moagens especiais (para café expresso), já este pode impedir o escoamento da água pelo filtro e fazer com que a água/café quente transborde.



La programación inicial será siempre la siguiente:

- La función reloj piscará
- El horario seleccionado para el funcionamiento automático será 12:00AM
- El tiempo seleccionado para mantener caliente será 2Hr
- El reloj mostrará 12:00AM

La cafetera podrá ser usada manualmente sin reajuste del reloj (presionado el botón "ON/OFF")

Función iluminación del LCD:

Toda vez que la cafetera fuera desconectada del tomacorriente o en su primera conexión, la configuración apresentada es auto apagado. La luz de fondo será apagada despues de 1 minuto si el producto está apagado. La luz de fondo permanecerá prendida si la cafetera comienza a pasar café o entra en modo para mantener el café caliente. Es posible seleccionar para qu ela luz de fondo del mostrador se quede siempre prendida.

Alterando el modo de iluminación del LCD

Presione los botones "H" y "M" al mismo tiempo por aproximadamente cinco segundos

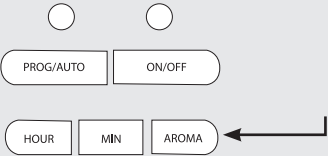
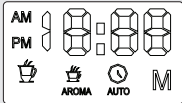
Cuando la función iluminación permanente este seleccionada, presione los botones "H"y "M" al mismo tiempo, nuevamente, por cinco segundos para regresar a la función auto apagado.

La unidad automaticamente entrará en el modo de mantener el café caliente (apenas para el modelo CM402) cuando termine de pasar el café y lo mantendrá caliente por el número de horas programadas.

Características Adicionais:

Función Aroma:

La función Aroma hace del proceso de pasar café un proceso ligeramente mas lento, lo que confiere un aroma mayor, si asi es deseado. (Café mas fuerte)
Cada vez que el botón “AROMA” es presionado, seleccionará entre prender y apagar la función Aroma.
La función Aroma solamente pude ser usada si la cafetera esta prendida y en el modo de funcionamiento automático.
El ícono Aroma  se quedara visible en la pantalla de LCD quando el botón “AROMA” es presionado.
Si el botón “AROMA” es presionado mas una vez, la función Aroma será apagada y el ícono del LCD tambien se apagará.



Función Descalcificación (Time to Clean):

El ícono Time to Clean LCD aparecerá cuando la cafetera precise de descalcificación. Execute la descalsificación conforme descrito en la página 30 de este manual.
El ícono Time to Clean LCD aparecerá continuamente hasta que la cafetera sea desconectada del tomacorriente.

Energización Inicial:

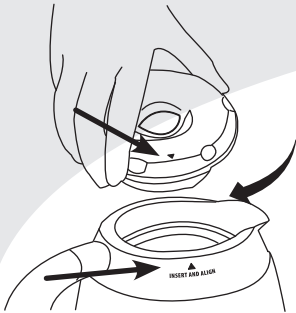
Toda vez que la cafetera fuera desconectada del tomacorriente el reloj precisará ser reprogramada.

5. Feche a tampa do reservatório.
6. Coloque a jarra com a tampa, na posição apropriada, sobre a chapa de aquecimento. Certifique-se de que a jarra esteja bem colocada,
NOTA: A tampa da jarra deve ser apropriadamente colocada na jarra. Se a tampa não estiver bem colocada e a jarra não estiver apropriadamente assentada, a água/café pode ser derramada para fora.
7. Ligue a cafeteira, pressionando o botão ON/OFF. O LED se acenderá indicando que o processo para passar o café já começou.
NOTA: O café não será passado se a jarra não estiver em seu lugar. Assegure-se de colocar a jarra em seu lugar antes de ligar a cafeteira.
 - (CM401) Jarra de Vidro: Enquanto o LED estiver aceso, o café será mantido aquecido. A cafeteira foi projetada para automaticamente se desligar depois de passado o tempo programado para o aquecimento do café. Depois desse período de aquecimento, a cafeteira se desliga e o LED se apaga.
 - (CM402) Jarra Térmica: A versão com a Jarra Térmica se desliga automaticamente e o LED se apaga assim que o café é passado. Não existe período para manter o café aquecido. A jarra térmica é que manterá o café quente pelas próximas horas.
8. Retire o plugue ou cabo da cafeteira da tomada e deixe que a cafeteira esfrie completamente antes de limpá-la.

Observação: Não abra a tampa do produto durante o funcionamento, existe o risco de respingos de água quente.

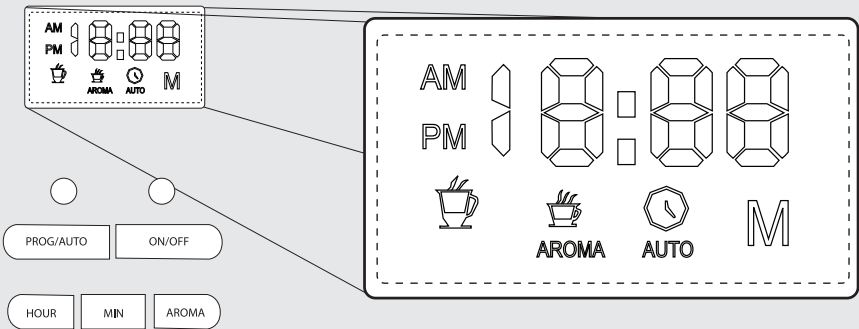
9. Sistema de fechamento da tampa (CM402)

Primeiro coloque a tampa sobre a cafeteira alinhando as duas cetinhas como mostra a ilustração a seguir e depois gire no sentido horário ate ficar completamente fechada.



Controles e carateristicas

Existem 5 botões: PROG/AUTO, ON/OFF, HOUR, MIN e AROMA
Existem dois LEDs: PROG/AUTO e ON/OFF
O mostrador LCD mostra seis ícones indicadores além do RELÓGIO: AM, PM, BREW, AROMA, AUTO e CLEAN



Função de Programação

1. Função Programação: Dependendo do modelo da cafeteira, podem existir até três funções programáveis.

- Ajuste Horário Início Automático da Cafeteira
- Manter aquecido – de 1 a 5 horas (CM402)
- Ajuste do Relógio – 24 horas

Ajuste de Função de Programação

Para entrar no modo de programação: Pressione e segure o botão “PROG/AUTO” por 3 segundos.
O LED PROG/AUTO se acenderá para indicar que você está no modo de programação.

Función Manual

Pasar el Café Manualmente:
Presione “ON/OFF” para inmediatamente comenzar a pasar el café.
El LED correspondiente a la función ON/OFF se encenderá y el ícono Brew se encenderá para indicar el ciclo de funcionamiento de la cafetera.

Nota: Si la función Auto-Brew estiver seleccionada, la selección de pasar el café manualmente, con la presión del botón “ON/OFF” cancelará automaticamente la función Auto-Brew y el LED Auto LCD se apagará.
Cuando el ciclo estiver completo y la cafetera pasar para la función de mantener el café caliente (si aplicable), el ícono Brew LCD se apagará indicando que el café fue pasado y el LED ON/OFF ficará prendido. La cafetera continuará a mantener el café caliente hasta que este terminado el período de tiempo programado. Cuando ese tiempo ya haya pasado, la cafetera se desligará.
Presionar el botón “ON/OFF” cuando la cafetera este prendida automaticamente cancelará su ciclo (pasar café o mantener el café caliente) y la cafetera será apagada.

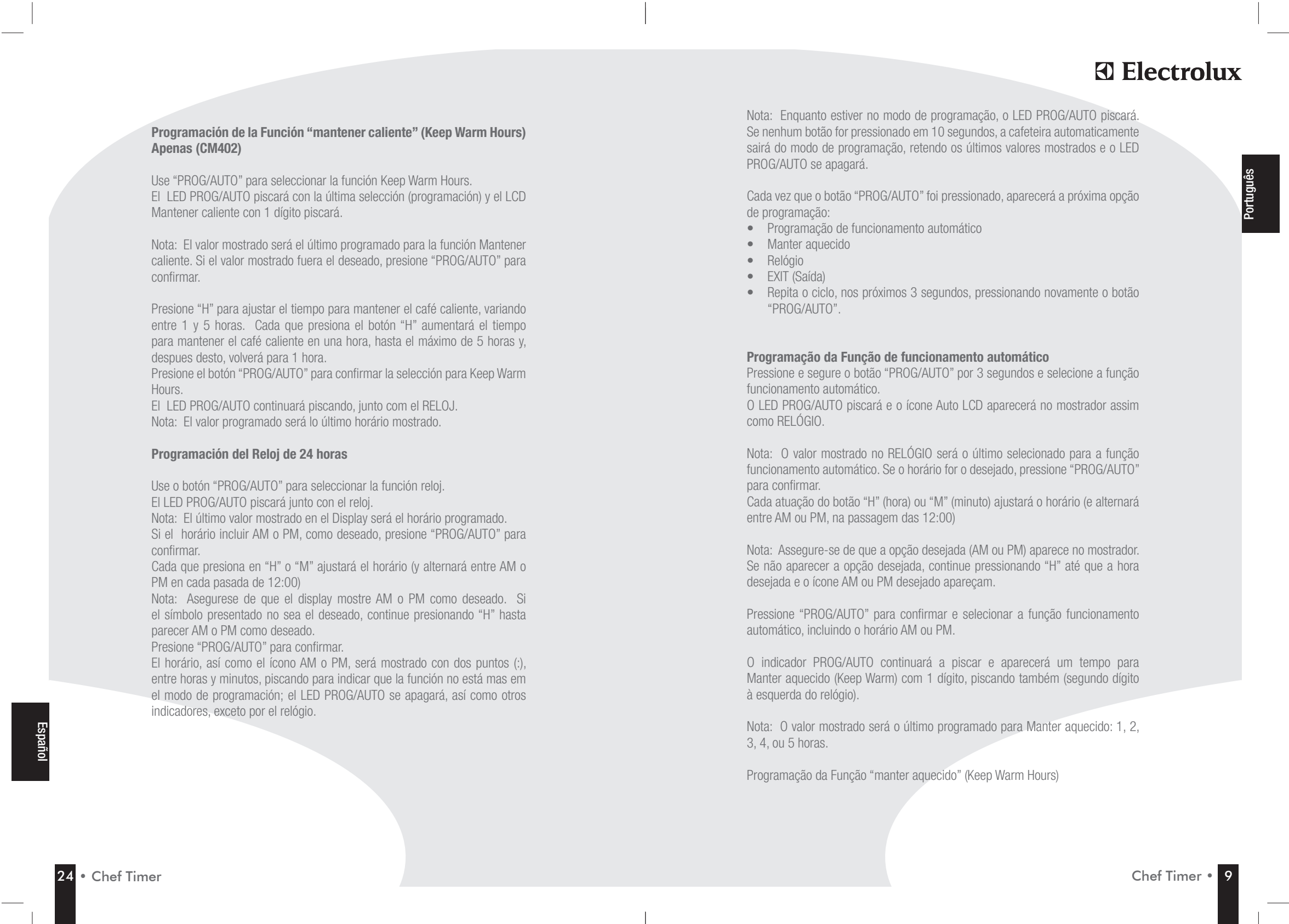
Auto-Brew:

Cada que presiona el botón “PROG/AUTO” seleccionará alternadamente entre Auto-Brew ON y Auto-Brew OFF.
Presione el botón “PROG/AUTO” cuando la función Auto-Brew este apagada y ella se prenderá, el ícono AUTO piscará y el mostrador indicará el tiempo programado (constante) por 3 segundos.
Despues de los 3 segundos la función Auto-Brew (funcionamiento automático) será prendida y el ícono Auto LCD se quedará prendido y en el mostrador usted verá el reloj.

Nota: Para cancelar la programación de funcionamiento automático, presione el botón “PROG/AUTO” y el ícono Auto LCD se apagará.

Quando programación de funcionamiento automático este seleccionada, el LED “PROG/AUTO” se quedará prendido, así como el ícono Auto no LCD. La unidad comenzará a pasar el café en el Horário programado.

Durante el preparo del café en el modo de funcionamiento automático el LED PROG/AUTO se quedara prendido así como el LCD.
Despues la preparación ambos se apagan.



Programación de la Función “mantener caliente” (Keep Warm Hours) Apenas (CM402)

Use “PROG/AUTO” para seleccionar la función Keep Warm Hours. El LED PROG/AUTO piscará con la última selección (programación) y el LCD Mantener caliente con 1 dígito piscará.

Nota: El valor mostrado será el último programado para la función Mantener caliente. Si el valor mostrado fuera el deseado, presione “PROG/AUTO” para confirmar.

Presione “H” para ajustar el tiempo para mantener el café caliente, variando entre 1 y 5 horas. Cada que presiona el botón “H” aumentará el tiempo para mantener el café caliente en una hora, hasta el máximo de 5 horas y, despues desto, volverá para 1 hora. Presione el botón “PROG/AUTO” para confirmar la selección para Keep Warm Hours. El LED PROG/AUTO continuará piscando, junto com el RELOJ. Nota: El valor programado será lo último horário mostrado.

Programación del Reloj de 24 horas

Use o botón “PROG/AUTO” para seleccionar la función reloj. El LED PROG/AUTO piscará junto con el reloj. Nota: El último valor mostrado en el Display será el horário programado. Si el horário incluir AM o PM, como deseado, presione “PROG/AUTO” para confirmar. Cada que presiona en “H” o “M” ajustará el horário (y alternará entre AM o PM en cada pasada de 12:00) Nota: Asegurese de que el display mostre AM o PM como deseado. Si el símbolo presentado no sea el deseado, continúe presionando “H” hasta parecer AM o PM como deseado. Presione “PROG/AUTO” para confirmar. El horário, así como el ícono AM o PM, será mostrado con dos puntos (:), entre horas y minutos, piscando para indicar que la función no está mas em el modo de programación; el LED PROG/AUTO se apagará, así como otros indicadores, exceto por el relógio.

Nota: Enquanto estiver no modo de programação, o LED PROG/AUTO piscará. Se nenhum botão for pressionado em 10 segundos, a cafeteira automaticamente sairá do modo de programação, retendo os últimos valores mostrados e o LED PROG/AUTO se apagará.

Cada vez que o botão “PROG/AUTO” foi pressionado, aparecerá a próxima opção de programação:

- Programação de funcionamento automático
- Manter aquecido
- Relógio
- EXIT (Saída)
- Repita o ciclo, nos próximos 3 segundos, pressionando novamente o botão “PROG/AUTO”.

Programação da Função de funcionamento automático

Pressione e segure o botão “PROG/AUTO” por 3 segundos e selecione a função funcionamento automático. O LED PROG/AUTO piscará e o ícone Auto LCD aparecerá no mostrador assim como RELÓGIO.

Nota: O valor mostrado no RELÓGIO será o último selecionado para a função funcionamento automático. Se o horário for o desejado, pressione “PROG/AUTO” para confirmar. Cada atuação do botão “H” (hora) ou “M” (minuto) ajustará o horário (e alternará entre AM ou PM, na passagem das 12:00)

Nota: Assegure-se de que a opção desejada (AM ou PM) aparece no mostrador. Se não aparecer a opção desejada, continue pressionando “H” até que a hora desejada e o ícone AM ou PM desejado apareçam.

Pressione “PROG/AUTO” para confirmar e seleccionar a função funcionamento automático, incluindo o horário AM ou PM.

O indicador PROG/AUTO continuará a piscar e aparecerá um tempo para Manter aquecido (Keep Warm) com 1 dígito, piscando também (segundo dígito à esquerda do relógio).

Nota: O valor mostrado será o último programado para Manter aquecido: 1, 2, 3, 4, ou 5 horas.

Programação da Função “manter aquecido” (Keep Warm Hours)

Apenas (CM402)

Use “PROG/AUTO” para selecionar a função Keep Warm Hours.
O LED PROG/AUTO piscará com a última seleção (programação) e o LCD Manter aquecido com 1 dígito piscará.

Nota: O valor mostrado será o último programado para a função Manter aquecido . Se o valor mostrado for o desejado, pressione “PROG/AUTO” para confirmar.

Pressione “H” para ajustar o tempo para manter o café quente, variando entre 1 e 5 horas. Cada atuação no botão “H” aumentará o tempo para manter o café quente em uma hora, até o máximo de 5 horas e, depois disso, voltará para 1 hora.
Pressione o botão “PROG/AUTO” para confirmar a seleção para Keep Warm Hours.
O LED PROG/AUTO continuará a piscar, juntamente com o RELÓGIO.

- Nota: O valor programado será o último horário mostrado.

Programação do Relógio de 24 horas

Use o botão “PROG/AUTO” para selecionar a função relógio.
O LED PROG/AUTO piscará juntamente com o relógio.
Nota: O último valor mostrado no Display será o horário programado.
Se o horário incluir AM ou PM, como desejado, pressione “PROG/AUTO” para confirmar.
Cada atuação em “H” ou “M” ajustará o horário (e alternará entre AM ou PM em cada passada de 12:00)
Nota: Assegure-se de que o display mostre AM ou PM como desejado. Se o símbolo apresentado não for o desejado, continue pressionando “H” até aparecer AM ou PM como desejado.
Pressione “PROG/AUTO” para confirmar.
O horário, assim como o ícone AM ou PM, será mostrado com dois pontos (:), entre horas e minutos, piscando para indicar que a função não está mais no modo de programação; o LED PROG/AUTO se apagará, assim como outros indicadores, exceto pelo relógio.



Nota: Mientras este en el modo de programación, el LED PROG/AUTO piscará. Si ningún botón fuera presionado en 10 segundos, la cafetera automáticamente saldrá del modo de programación, reteniendo los últimos valores mostrados y el LED PROG/AUTO se apagará.

Cada vez que el botón “PROG/AUTO” es apretado, aparecerá la próxima opción de programación:

- Programación del funcionamiento automático
- Mantener caliente
- Reloj
- EXIT (Salida)
- Repita el ciclo, en los próximos 3 segundos, presionando nuevamente el botón “PROG/AUTO”.

Programación de la función de funcionamiento automático

Presione y segure el botón “PROG/AUTO” por 3 segundos y seleccione la función funcionamiento automático.
El LED PROG/AUTO piscará y el icono Auto LCD aparecerá en el mostrador así como RELOJ.

Nota: El valor mostrado em el RELOJ será el último seleccionado para la función funcionamiento automático. Si el horario fuera el deseado, presione “PROG/AUTO” para confirmar.
Cada que se presiona el botón “H” (hora) o “M” (minuto) ajustará el horario (y alternará entre AM o PM, en la pasaje de las 12:00)

Nota: asegurese de que la opción deseada (AM o PM) aparece en el mostrador. Si no aparecer la opción deseada, continúe presionando “H” hasta que la hora deseada y el ícono AM o PM deseado aparezcan.

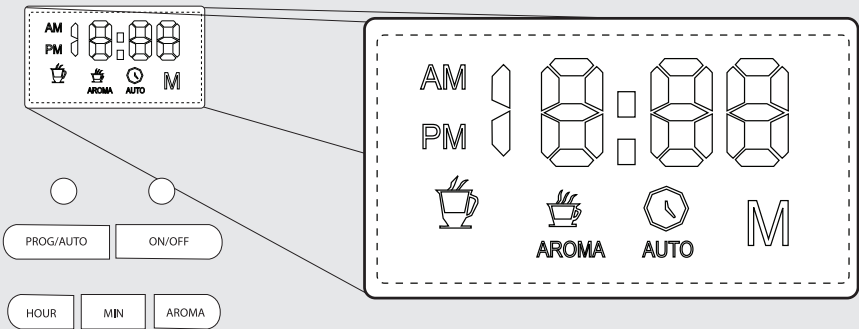
Presione “PROG/AUTO” para confirmar y seleccionar la función funcionamiento automático, incluyendo el horario AM o PM.

El indicador PROG/AUTO continuará a piscar y aparecerá un tiempo para Mantener caliente (Keep Warm) con 1 dígito, piscando también (segundo dígito à esquerda del reloj).

Nota: El valor mostrado será el último programado para Mantener caliente: 1, 2, 3, 4, o 5 horas.

Controles e carateristicas

Existen 5 botones: PROG/AUTO, ON/OFF, HOUR, MIN y AROMA
Existen dos LEDs: PROG/AUTO y ON/OFF
El mostrador LCD muestra seis iconos indicadores además del RELOJ: AM, PM, BREW, AROMA, AUTO y CLEAN



Función de Programación

1. Función Programación: Dependiendo del modelo de la cafetera, pueden existir hasta tres funciones programables
- Ajuste Horário Início Automático de la Cafetera
 - Mantener caliente – de 1 a 5 horas (CM402)
 - Ajuste del Reloj – 24 horas

Nota: Existen dos modelos disponibles: CM401 (jarra térmica) y CM402 (jarra de vidrio). A CM402 incluye un ajuste para mantener el café caliente. A CM401 se apaga, automaticamente, así que el café és pasado ya que no és necesario mantener el café caliente, una vez que eso es hecho por la Jarra Térmica.

Ajuste de Función de Programación

Para entrar en el modo de programación: Presione y segure el botón “PROG/AUTO” por 3 segundos.
El LED PROG/AUTO se prenderá para indicar que usted esta en el modo de programación.

Função Manual

Passar o Café Manualmente:
Pressione “ON/OFF” para imediatamente começar a passar o café.
O LED correspondente à função ON/OFF se acenderá e o ícone Brew se acenderá para indicar o ciclo de funcionamento da cafeteira.

Nota: Se a função Auto-Brew estiver selecionada, a seleção de passar o café manualmente, com a pressão do botão “ON/OFF” cancelará automaticamente a função Auto-Brew e o LED Auto LCD se apagará.
Quando o ciclo estiver completo e a cafeteira passar para a função de manter o café quente (se aplicável), o ícone Brew LCD se apagará indicando que o café foi passado e o LED ON/OFF ficará aceso. A cafeteira continuará a manter o café quente até que esteja encerrado o período de tempo programado. Quando esse tempo tiver passado, a cafeteira se desligará.
Pressionar o botão “ON/OFF” quando a cafeteira estiver ligada automaticamente cancelará seu ciclo (passar café ou manter o café quente) e a cafeteira será desligada.

Auto-Brew:

Cada atuação no botão “PROG/AUTO” selecionará alternadamente entre Auto-Brew ON e Auto-Brew OFF.
Pressione o botão “PROG/AUTO” quando a função Auto-Brew estiver desligada e ela se ligará, o ícone AUTO piscará e o mostrador indicará o tempo programado (constante) por 3 segundos.
Depois dos 3 segundos a função Auto-Brew (funcionamento automático) será ligada e o ícone Auto LCD ficará ligado e no mostrador você verá o relógio.

Nota: Para cancelar a programação de funcionamento automático, pressione o botão “PROG/AUTO” e o ícone Auto LCD se apagará.

Quando programação de funcionamento automático estiver selecionada, o LED “PROG/AUTO” ficará aceso, assim como o ícone Auto no LCD. A unidade começará a passar o café no Horário programado.

Durante o preparo do café no modo de funcionamento automático o LED PROG/AUTO ficará aceso assim como o LCD.
Após o preparo ambos se apagarão.

A unidade automaticamente entrará no modo de manter o café quente (para o modelo CM402 apenas) quando terminar de passar o café e o manterá quente pelo número de horas programadas.

Características Adicionais:

Função Aroma:

A função Aroma faz do processo de passar café um processo ligeiramente mais lento, o que confere um maior aroma, se assim desejado. (Café mais forte)
Cada vez que o botão “AROMA” for pressionado, selecionará entre ligar e desligar a função Aroma.
A função Aroma só pode ser usada se a cafeteira estiver ligada e no modo de funcionamento automático.
O ícone Aroma  ficará visível no LCD quando o botão “AROMA” for pressionado.
Se o botão “AROMA” for pressionado mais uma vez, a função Aroma será desligada e o ícone apagado do LCD.

Energização Inicial:

Toda vez que a cafeteira for desligada da tomada o relógio precisará ser reprogramado.
A programação inicial será sempre a seguinte:

- A função relógio piscará
- O horário selecionado para o funcionamento automático será 12:00AM
- O tempo selecionado para manter aquecido será 2Hr
- O relógio mostrará 12:00AM

A cafeteira poderá ser usada manualmente sem reajuste do relógio (pressionado o botão “ON/OFF”)

Função iluminação do LCD:

Toda vez que a cafeteira for desligada da tomada ou em em sua primeira conexão, a configuração apresentada é auto-desligamento.
A luz azul de fundo será apagada depois de 1 minuto se o produto estiver desligada. A luz de fundo permanecerá acesa se a cafeteira começar a passar café ou entrar no modo para manter o café quente.
É possível selecionar para que a luz de fundo do mostrador fique sempre acesa.

Alterando o modo de iluminação do LCD

pressione os botões “H” e “M” ao mesmo tempo por, aproximadamente, cinco segundos.
Quando a função iluminação permanente estiver selecionada, pressione os botões “H”e “M” ao mesmo tempo, novamente, por cinco segundos para voltar para a função auto-desligamento.

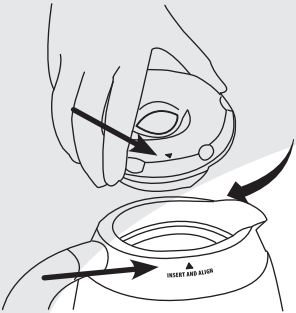


5. Cierre la tapa del depósito.
6. Coloque la jarra con la tapa, en la posición apropiada, sobre la placa de calentamiento. Certifíquese de que la jarra esté bien colocada.
NOTA: La tapa de la jarra debe ser apropiadamente colocada en la jarra. Si la tapa no se encuentra bien colocada y la jarra no este correctamente sobre la placa de calentamiento, el agua/café podrá ser derramda para fuera de la jarra.
7. Prenda la cafetera, presionando el botón ON/OFF. El botón se prendera indicando que el proceso para pasar el café ja comenzo.
NOTA: El café no sera pasado si la jarra no se encuentre en su lugar. Certifíquese de colocar la jarra en su lugar antes de prender la cafetera.
- (CM401) Jarra de Vidrio: Encuanto el botón se encuentre prendido, el café se mantendrá caliente. La cafetera fue proyectada para apagarse automaticamente despues de pasar el tiempo programado para el calentamiento del café. Despues deste periodo de calentamiento, la cafetera se apagara y el botón se apaga.
- (CM402) Jarra Térmica: La version con ja Jarra Térmica se apaga automaticamente y el LED se apaga asi que el café es pasado. No existe período para mantener el café caliente. La jarra es que mantendrá el café caliente por las próximas horas.
8. Retire el cable o enchufe del tomacorriente y deje que la cafetera se enfrie completamente antes de limpiarla.

Obs.: No abra la tapa del producto durante el funcionamiento, existe el riesgo de salpicar chorros de agua caliente.

9. Sistema para cerrar la tapa (CM402)

Primero coloque la tapa sobre la cafetera alineando las dos flechas como muestra la ilustración a seguir y después gire en el sentido horário hasta cerrar completamente



► Utilizando su cafetera

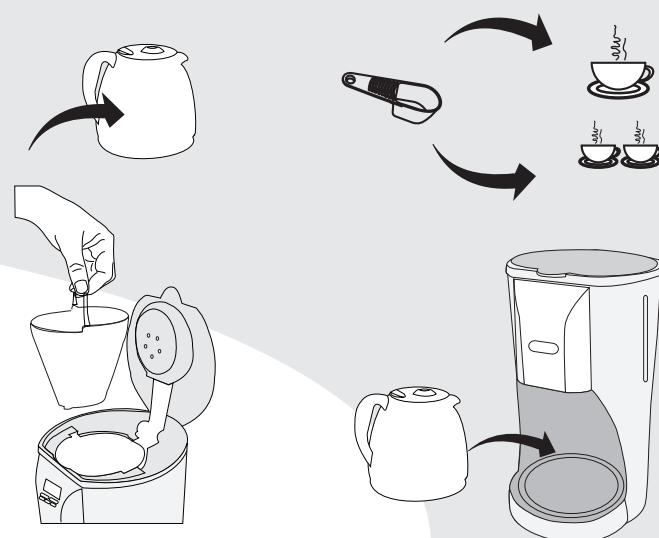
Electrolux le muestra paso a paso como utilizar mejor su cafetera y obtener al máximo lo que ella le pueda ofrecer

Antes de utilizar su cafetera por la primera vez

Al utilizar su cafetera por la primera vez, para efectos de limpieza de la misma, deberá efectuar un o dos procesos de filtraje utilizando apenas agua, sin usar café molido ni filtro de papel.

1. Coloque la cafeteira sobre una superficie seca, nivelada y resistente al calor, lejos de las esquinas de mesas.
2. Conecte el producto en el tomacorriente.
3. Abra el deposito de agua y coloque la cantidad deseada de agua limpia y fresca, correspondiente al número de tazas de café que usted quiere preparar. Nunca coloque agua en el depósito, mas de lo que mara el nivel máximo. Nunca coloque agua tibia o agua caliente en el depósito.
4. Coloque un filtro N° 4 dentro del porta filtro e coloque la cantidad de café deseada. Nosotros le recomendamos una medida (cuchara dosificadora) de café molido para cada dos tazas de café. No use mas que ½ taza de café molido para evitar transbordo.

NOTA: El café molido precisa ser apropiado para cafetera. No use cafés con molidos especiales (para café expreso), ya que esto puede impedir que el agua pase por el filtro y hacer con que el agua/café caliente transborde.



► Limpeza e manutenção

Pequenos cuidados e pouco tempo bastam para manter sua cafeteira limpa e bem conservada

1. Desligue o produto, retire o plugue da tomada e deixe-o a unidade esfriar completamente antes de começar a limpeza.
2. Remova e jogue fora o café moído já usado e os filtros de papel ainda contendo o café.
3. Remova e limpe o porta filtro, jarra e tampa da jarra com uma solução de água morna e sabão líquido neutro. Enxágüe muito bem e enxugue.
4. Se ainda existir água no reservatório de água, esvazie pela abertura no topo da unidade, ficando a cafeteira de cabeça para baixo.
Nota: Não limpe a parte de dentro do reservatório de água com um pano ou toalha de papel já que isso pode deixar fiapos e pedaços de papel dentro da câmara e, conseqüentemente, entupir os furos de passagem de água da sua cafeteira. Apenas enxágüe com água fria, periodicamente.
5. O exterior da cafeteira pode ser limpo com um pano úmido.

Pensando em você

Electrolux

Solucionando problemas



A Electrolux ensina ao consumidor como identificar em casa, alguns problemas que possam interferir no desempenho do produto.

Caso sua cafeteira apresente algum problema de funcionamento, verifique abaixo no quadro de prováveis causas, as soluções possíveis. Efetue as correções que possam ser realizadas em casa. Não melhorando o funcionamento, consulte o Serviço Autorizado Electrolux.

Sintoma	Causa	Solução
A cafeteira não liga.	O plugue não está bem conectado na rede elétrica.	Verifique a conexão do plugue na rede ou tente outra tomada.
	Interruptor com defeito.	Chame o Serviço Autorizado.
	Terminais soltos.	Chame o Serviço Autorizado.
	Resistência elétrica com defeito.	Chame o Serviço Autorizado.
	Queda de energia elétrica.	Aguarde o retorno da energia.

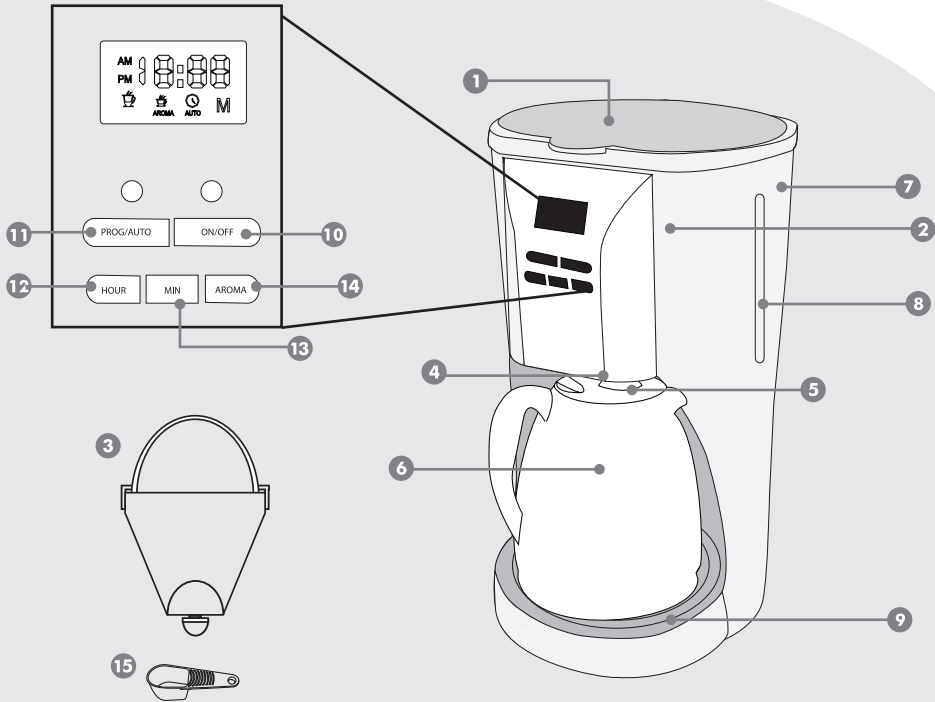
Guia rápido

Ações essenciais para você utilizar corretamente o produto.

- Verifique a tensão da tomada onde o produto será conectado.
- Certifique-se de que o porta-filtro esteja bem encaixado.
- Verifique a quantidade de água e sua relação com o número desejado de xícaras.

Depois de feitas as verificações acima:

- Despeje no reservatório a água medida na jarra.
- Coloque no filtro a quantidade desejada de café, conforme a indicação na jarra ou de acordo com sua preferência.
- Coloque a jarra sobre a placa de aquecimento.
- Ligue o interruptor liga/desliga.

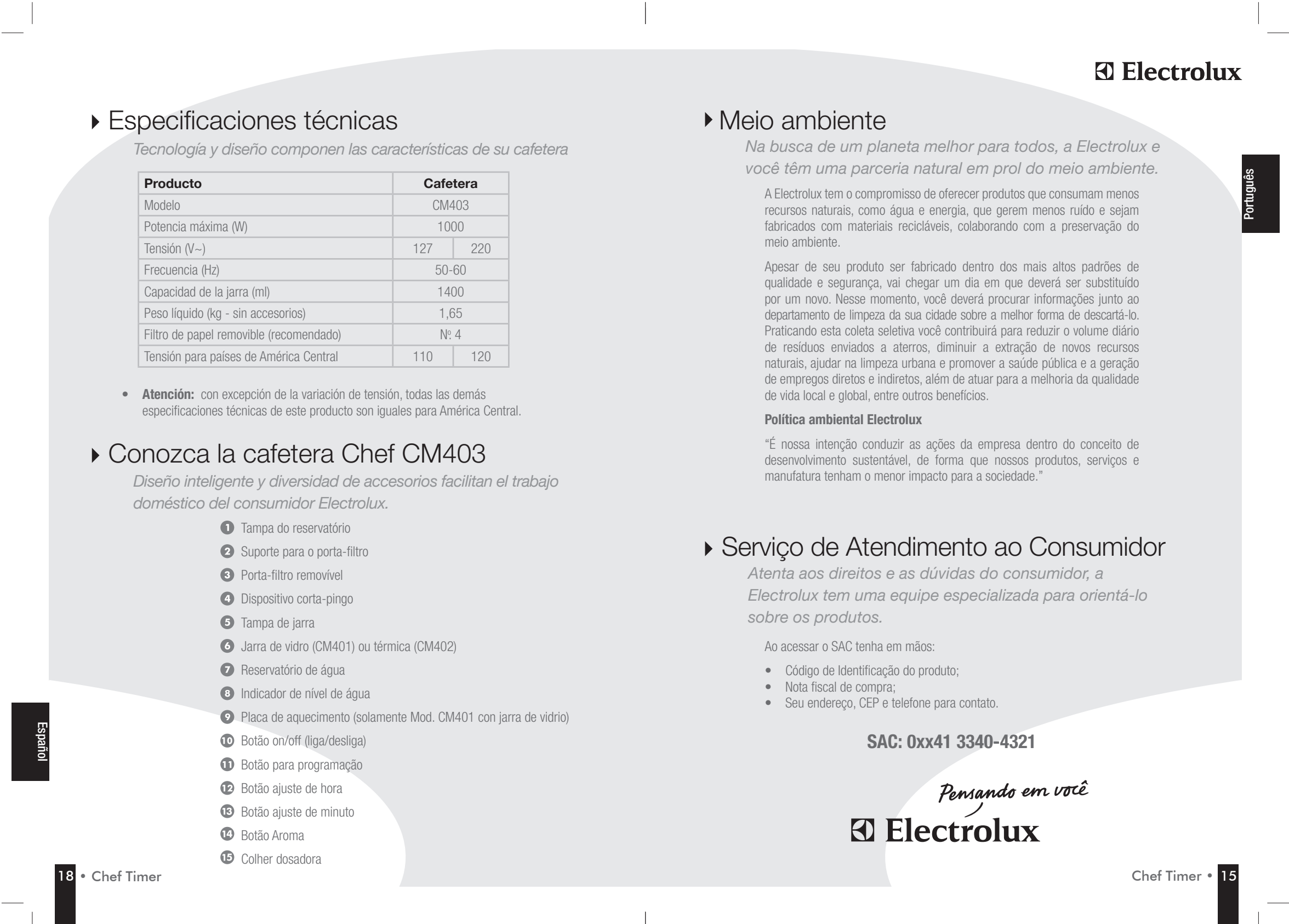


Accesorios y componentes

Dispositivo corta-gotas: interrumpe el fluido del café cuando la jarra es retirada.

Placa de calentamiento: mantiene la jarra de café caliente (solamente CM401). **Función para programación:** permite programar el horario en que el café será preparado con hasta 24 horas de anticipación.

Cuchara dosificadora: permite dosificar la cantidad exacta de café, de acuerdo al número deseado de tazas.



► **Especificaciones técnicas**

Tecnología y diseño componen las características de su cafetera

Producto	Cafetera	
Modelo	CM403	
Potencia máxima (W)	1000	
Tensión (V~)	127	220
Frecuencia (Hz)	50-60	
Capacidad de la jarra (ml)	1400	
Peso líquido (kg - sin accesorios)	1,65	
Filtro de papel removible (recomendado)	Nº 4	
Tensión para países de América Central	110	120

- **Atención:** con excepción de la variación de tensión, todas las demás especificaciones técnicas de este producto son iguales para América Central.

► **Conozca la cafetera Chef CM403**

Diseño inteligente y diversidad de accesorios facilitan el trabajo doméstico del consumidor Electrolux.

- 1 Tampa do reservatório
- 2 Suporte para o porta-filtro
- 3 Porta-filtro removível
- 4 Dispositivo corta-pingo
- 5 Tampa de jarra
- 6 Jarra de vidro (CM401) ou térmica (CM402)
- 7 Reservatório de água
- 8 Indicador de nível de água
- 9 Placa de aquecimento (solamente Mod. CM401 con jarra de vidrio)
- 10 Botão on/off (liga/desliga)
- 11 Botão para programação
- 12 Botão ajuste de hora
- 13 Botão ajuste de minuto
- 14 Botão Aroma
- 15 Colher dosadora

► **Meio ambiente**

Na busca de um planeta melhor para todos, a Electrolux e você têm uma parceria natural em prol do meio ambiente.

A Electrolux tem o compromisso de oferecer produtos que consumam menos recursos naturais, como água e energia, que gerem menos ruído e sejam fabricados com materiais recicláveis, colaborando com a preservação do meio ambiente.

Apesar de seu produto ser fabricado dentro dos mais altos padrões de qualidade e segurança, vai chegar um dia em que deverá ser substituído por um novo. Nesse momento, você deverá procurar informações junto ao departamento de limpeza da sua cidade sobre a melhor forma de descartá-lo. Praticando esta coleta seletiva você contribuirá para reduzir o volume diário de resíduos enviados a aterros, diminuir a extração de novos recursos naturais, ajudar na limpeza urbana e promover a saúde pública e a geração de empregos diretos e indiretos, além de atuar para a melhoria da qualidade de vida local e global, entre outros benefícios.

Política ambiental Electrolux

“É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável, de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade.”

► **Serviço de Atendimento ao Consumidor**

Atenta aos direitos e as dúvidas do consumidor, a Electrolux tem uma equipe especializada para orientá-lo sobre os produtos.

Ao acessar o SAC tenha em mãos:

- Código de Identificação do produto;
- Nota fiscal de compra;
- Seu endereço, CEP e telefone para contato.

SAC: 0xx41 3340-4321

Pensando em você
 **Electrolux**

Cafetera CM401/CM402

► !El diseño que fue creado pensando en usted!

¿Usted recuerda la última vez que abrió un regalo que lo hizo decir: “!Uau! ¿Cómo fue que has adivinado? ¡Era exactamente lo que yo quería!” ? Este es el tipo de sentimiento que los diseñadores de Electrolux buscan despertar en todos los que eligen o utilizan nuestros productos.

Dedicamos mucho tiempo, utilizamos mucho conocimiento y pensamos mucho para crear el producto que nuestros consumidores realmente necesitan y desean. Este tipo de cuidado, pensado para usted, significa innovar con reflexión. No es apenas diseño por el diseño. Es diseño para el consumidor.

Para nosotros, significa crear productos más

fáciles de utilizar y que hacen las tareas más agradables, permitiendo que nuestros consumidores prueben lo que hay de más valioso en el siglo XXI: el bien-estar.

Nuestra intención es tomar este bien-estar accesible para más personas, con mayor frecuencia en el cotidiano y en todo el mundo.

Por lo tanto, cuando decimos que estamos pensando en usted, es exactamente esto que queremos decir.

Sepa más sobre lo que pensamos para usted en la página web:

www.electrolux.com.br

► Índice

Lectura del manual: una actitud natural del consumidor consciente

Al leer este manual, usted está delante de un derecho y de una actitud responsable: conocer las instrucciones de uso del producto evita serios daños al usuario, disminuye accidentes domésticos y le permite utilizar mejor la tecnología del producto, obteniendo un retorno inteligente de la inversión realizada.

Informaciones de seguridad	13
Especificaciones técnicas	14
Conozca la cafetera Timer	14
Accesorios y componentes	15
Utilizando su cafetera	16
Limpieza y Mantenimiento	28
Descalcificación de su cafetera	28
Solucionando problemas	30
Guia rápida	30
Medio ambiente	31
Servicio de Atendimento al consumidor	31

► Informaciones de seguridad

Electrolux le muestra como aumentar la vida útil de la cafetera y evitar accidentes domésticos.

Verifique se la tensión de la red eléctrica es la misma de la etiqueta del producto antes de prenderlo.
Desconecte la cafetera del tomacorriente antes de hacer la limpieza y mantenimiento del producto.
No utilice el cable eléctrico para jalar o arrastrar el producto.
No ate, tuerza, estire o amarre el cable eléctrico.
Nunca apague el producto del tomacorriente jalando por el cable eléctrico. Use el enchufe.
Utilice este producto apenas para hacer café.
Ocurriendo daños al cable eléctrico, este deberá ser substituido solamente por el Servicio Autorizado Electrolux, de forma que no ofrezca riesgos al usuário ni daños al producto.
No permita que su cafetera sea manipulada por crianças o personas no capacitadas para hacerlo.
Después de desempacar el producto, mantega el embalaje fuera del alcance de los niños.
No deje el cable eléctrico colgado en esquinas de mesas para no dañarlo.
Para evitar riesgos de corto circuito, no moje, ni utilice el producto con las manos mojadas, ni sumerja el cable eléctrico, el enchufe o cualquier otra pieza de la cafetera en água o en otros tipos de líquidos.
No prenda la cafetera sin que tenga agua en el depósito y si la jarra está fuera de su lugar.
No coloque agua en el producto cuando esté caliente. Para enfriarlo, desconéctelo del tomacorriente y espere cinco minutos.
No coloque la jarra caliente sobre superficies mojadas o frías, ya que el choque térmico puede romperla.
A pesar del vidrio de la jarra ser templado, no la lleve al fuego, ya que el mango no es resistente al calor.
El depósito debe contener apenas agua fría (temperatura ambiente). No coloque azúcar, café o leite en el depósito.
Evite derramamientos: no llene el depósito sobre el nivel máximo indicado el el depósito.
No deje el producto operando sin supervisión.
Utilice solamente piezas originales. Esto evita daños al producto y riesgos a quien lo manipula.
Evite quemaduras: Mientras esté utilizando la cafetera, no toque en las partes calientes del producto ni las toque con objetos metálicos.
Este producto es de uso exclusivamente doméstico.
No abra la tapa del producto durante el funcionamiento, existe el riesgo de salpicar chorros de agua claiante.

* Electrolux recomienda el cumplimiento de los procedimientos descriptos en este manual para que no ocurran riesgos al usuario ni daños al producto.

* Recuérdese: no seguir las orientaciones puede llevar a la pérdida de la garantía.

* Para su seguridad y comodidad, solamente los profesionales entrenados por Electrolux están autorizados a reparar el producto.